

Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

Herausgeber: Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

Band: 33 (1904)

Artikel: Rapport et propositions de la commission des contrôleurs à l'assemblée générale des actionnaires du chemin de fer du Saint-Gothard = Bericht und Anträge der Kontrollstelle an die Generalversammlung der Aktionäre der Gotthardbahngesellschaft

Autor: Sidler, E. / Ringier, A. / Blankart, F.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-622976>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapport et propositions

de la

Commission des Contrôleurs

à

l'Assemblée générale des actionnaires du chemin de fer du Saint-Gothard

concernant les comptes et le rapport de gestion de l'exercice 1904.

Messieurs,

La commission de contrôle s'est réunie à Lucerne les 6 et 7 juin aux fins de s'acquitter du mandat que lui confère l'art. 60 des statuts sociaux; l'un des suppléants, Mr Blankart, président de la Banca della Svizzera italiana à Lugano, a été appelé à remplacer Mr Cramer-von Wyss, empêché par la maladie.

La Direction nous a soumis la totalité des matériaux de comptabilité pour l'exercice 1904, ainsi que le rapport de gestion imprimé de 1904, le grand-livre et le journal; comme d'habitude, toutes les pièces comptables se trouvent dans un ordre exemplaire, pas une ne manque, elles sont dressées avec un soin et une clarté remarquables.

1^o Une vérification de la caisse et du portefeuille opérée immédiatement après la réunion de la commission a donné les résultats suivants:

- a) L'encaisse était en concordance parfaite avec le solde justifié par le bureau de la comptabilité le jour de la vérification; il en est de même de la situation du portefeuille, dont l'examen nous a permis de constater le fait réjouissant que les lettres de change sont de toute première qualité.
- b) Quant aux situations des fonds spéciaux (titres propres de la Compagnie, caisses de prévoyance, fonds pour actes éminents), nous en avons, au moyen de nombreux pointages faits au hasard, reconnu la concordance avec les tableaux des comptes; nous nous sommes également fait présenter la justification des changements survenus depuis la clôture des comptes.

2^o Les comptes de 1904 nous suggèrent les observations ci-après: Les comptes imprimés dans le rapport sont entièrement conformes aux comptes manuscrits. Les diverses parties du compte annuel (bilan, compte de profits et pertes, compte de construction, fonds spéciaux) ont été comparées avec les écritures du grand-livre et reconnues exactes.

Pour la vérification des recettes et dépenses du compte d'exploitation, le sort a désigné le mois de juillet; la comparaison des inscriptions de ce compte avec les pièces justificatives a fait ressortir l'entière concordance des chiffres respectifs. Toutes les pièces justificatives et récapitulations portent les visa prescrits par le règlement.

3^o En ce qui concerne les travaux neufs, les constructions énumérées aux pages 10 à 14 du rapport et dont le coût total est de fr. 1 148 056. 56 ont été définitivement décomptées en 1904; d'autre part, la rubrique des „constructions inachevées“ accuse encore, après amortissement des fr. 500 000. — reportés de l'exercice 1903, une augmentation de fr. 441 708. 47, de sorte que les dépenses totales colloquées au compte de construction de 1904 s'élèvent respectivement à fr. 1 589 765. 03 et fr. 2 089 765. 03.

L'examen des diverses rubriques nous a démontré à nouveau que l'Administration s'efforce sans cesse, en ce qui regarde le parachèvement de la ligne et de ses dépendances ainsi que le conditionnement et l'augmentation du matériel roulant, de se maintenir constamment à la hauteur des exigences modernes, soit pour accroître la puissance de trafic du réseau et le confort des voyageurs, soit aussi pour réaliser des économies. Sur ce dernier point il importe de signaler à titre d'exemple la faible dépense de fr. 94 501. 54 (page 13, matériel roulant) pour l'adaptation d'appareils fumivores à 107 locomotives et de la mettre en regard des passages du rapport (pages 27 et 28) où il est dit que, malgré l'augmentation des kilomètres parcourus, les frais de combustibles ont diminué de fr. 50 508. 03 grâce à la création pour les chauffeurs d'un service spécial d'instruction sur la conduite du feu combinée avec l'emploi d'appareils fumivores.

En terminant, nous tenons à déclarer que nous approuvons entièrement la création proposée d'une réserve spéciale de fr. 500 000. — pour la responsabilité dérivant d'accidents de chemins de fer, quand bien même le chiffre des amortissements devrait par ce fait rester un peu inférieur aux prévisions.

Nous vous recommandons l'adoption des propositions du Conseil d'administration, en ces termes:

1^o Les comptes annuels de l'exercice 1904 ainsi que le bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard, bouclé au 31 décembre 1904, sont approuvés et il est donné décharge à l'administration (Conseil d'administration et Direction) de sa gestion pendant l'exercice susmentionné.

2^o Sur le solde actif du compte de profits et pertes, soit fr. 4 015 942. 14
il est distribué aux actionnaires un dividende de 6.8 % = fr. 34. —
par action „ 3 400 000. —

Solde à compte nouveau fr. 615 942. 14

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

LUCERNE, le 7 Juin 1905.

La Commission des Contrôleurs:

E. Sidler.
A. Ringier.
F. Blankart.

Bericht und Anträge

der
Kontrollstelle
an die
Generalversammlung der Aktionäre der Gotthardbahngesellschaft
über die
Jahresrechnung pro 1904.

Tit.!

Zur Erledigung der ihr gemäß Art. 60 der Statuten zukommenden Aufgabe trat die Kontrollstelle am 6. und 7. Juni 1905 in Luzern zusammen. Am Platze des durch Krankheit abgehaltenen Mitgliedes Herrn Oberst Gramer-von Wyß wurde aus der Zahl der Suppleanten beigezogen Herr Bankpräsident Blankart in Lugano.

Von der tit. Direktion der Gotthardbahn ist uns das gesamte Material der Rechnungsablage pro 1904, sowie der gedruckte Geschäftsbericht pro 1904 nebst dem Hauptbuch und dem Journal übergeben worden, alles in gewohnter Weise tadellos zusammengestellt, komplett und in vorzüglicher Ausfertigung und Ausstattung.

1. Eine unmittelbar nach dem Zusammentritt der Kommission vorgenommene Kassa- und Titelrevision hatte folgendes Ergebnis:

- a) Die vorhandene Barschaft wurde in vollständiger Übereinstimmung gefunden mit dem von der Buchhaltung auf den Tag der Revision ausgewiesenen Saldo. Dasselbe ist bezüglich des Wechselbestandes zu bemerken, wobei die angenehme Tatsache konstatiert wurde, daß die vorhandenen Wechsel ganz erster Qualität sind.
- b) Betreffend die Titelbestände der ausgeschiedenen Fonds (eigene Kapitalien, Fonds der Hilfs- und Krankenkassen, Fonds für hervorragende Leistungen im Betriebsdienst), wurde deren Übereinstimmung mit den Verzeichnissen der Rechnungen durch zahlreiche Stichproben festgestellt und über die seit dem Rechnungsabschluß erfolgten Mutationen Ausweis entgegengenommen.

2. Über die Rechnungen pro 1904 ist folgendes zu bemerken:

Die im Jahresbericht abgedruckten Rechnungsbestandteile befinden sich in Übereinstimmung mit den geschriebenen Rechnungen. Die einzelnen Posten der Rechnungen (Jahresbilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Rechnung über die Verwendung von Kapitalien zu Bauzwecken, Spezialfonds) wurden mit den Eintragungen des Hauptbuches verglichen und übereinstimmend gefunden.

Für die Prüfung der Einnahmen und Ausgaben der Betriebsrechnung wurde zur Stichprobe der Monat Juli gewählt und dabei vollständige Übereinstimmung der Rechnung mit den Belegen festgestellt. Belege und Zusammenstellungen weisen durchgehend die reglementarisch vorgeschriebenen Visa auf.

3. Im Bahnbau sind im Jahre 1904 die auf Seite 10—14 des Berichtes angegebenen Objekte im Gesamtbetrage von Fr. 1 148 056. 56 zur definitiven Abrechnung gelangt, während der Posten unvollendete Objekte nach Abschreibung der vom Vorjahr zugewiesenen Fr. 500 000. — noch einen Zuwachs von Fr. 441 708. 47 aufweist. Es sind also im Ganzen Fr. 1 589 765. 03 bezw. Fr. 2 089 765. 03 im Jahre 1904 auf Baukonto verwendet worden.

Die Durchsicht der Einzelposten ergibt neuerdings die Tatsache, daß die Verwaltung stetsfort bestrebt ist, den Zustand und Umfang der Bahnanlagen und des Betriebmaterials den höchsten Anforderungen anzupassen, sei es um die Leistungsfähigkeit der Bahn und den Komfort für die Reisenden zu erhöhen, sei es um Ersparnisse zu erzielen. In letzterer Beziehung mag z. B. auf Seite 13 (Betriebmaterial) der kleine Posten von Fr. 94 501. 54 für Ausrüstung von 107 Lokomotiven mit Rauchverbrennungsapparat herausgegriffen und mit der Bemerkung auf Seite 27 verglichen werden, wonach trotz etwas größerer Fahrleistung ein geringerer Kohlenverbrauch im Betrage von Fr. 50 508. 03 erzielt wurde, infolge Einführung eines besondern Heizerinstruktionsdienstes für richtige Bedienung der Feuerung in Verbindung mit den an den Lokomotiven angebrachten Rauchverbrennungsapparaten.

Schließlich wollen wir nicht unterlassen, unser volles Einverständnis mit der vorgesehenen Bildung einer Spezialreserve von Fr. 500 000. — für Haftpflicht aus Eisenbahnunfällen auszusprechen, wenn auch insolgedessen die Amortisationen etwas geringer bemessen werden mußten, als sonst vorgesehen war.

Wir schließen uns dem Antrage des Verwaltungsrates an, lautend:

1. Es seien die vorliegenden Jahresrechnungen und die Bilanz der Gotthardbahngesellschaft auf 31. Dezember 1904 zu genehmigen unter Entlastung der Verwaltung (Verwaltungsrat und Direktion) für ihre Geschäftsführung im genannten Jahre.
2. Aus dem Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung im Betrage von Fr. 4 015 942. 14 sei den Aktionären eine Dividende von 6,8 % = Fr. 34. — per Aktie zuzuweisen „ 3 400 000. —

Saldo auf neue Rechnung Fr. 615 942. 14

Mit der Versicherung wahrer Hochachtung!

Luzern, den 7. Juni 1905.

Die Revisoren:

E. Sidler.

A. Ringier.

J. Blankart.